

一般財団法人 共立国際交流奨学財団・標津町 共催

第 101 回 研修会

標津町（北海道）で 町おこしプロジェクト!

雪の北海道を楽しみながら、町おこしプロジェクトに参加しよう!



開催 日：2017 年 2 月 8 日（水）～2 月 13 日（月）

開催 地：北海道 標津

参加 者：18 名

共 催：一般財団法人 共立国際交流奨学財団

標津町観光協会

★ 参加者 ★

NO.	氏名	ふりがな	性別	国籍	学校名
1	陳 幸 諭	ちん こう ゆう	女	台湾	武蔵野大学
2	玉元 萌	たまもと めぐみ	女	日本	武蔵野大学
3	LUO JINGYI	ら せーい	女	中国	武蔵野大学
4	練 卓 珩	りん ちょ はん	女	香港	JET 日本語学校
5	林 承 佑	りん しょう ゆう	男	台湾	JET 日本語学校
6	HUANG NIEN TSU	ほあん ねん ちゅう	女	台湾	JET 日本語学校
7	林 小意	りん しゃおい	女	シンガポール	JET 日本語学校
8	LIN JUI YU	りん れい ゆう	女	台湾	東京国際大学付属日本語学校
9	文 詠 榆	まん ういん ゆう	女	香港	新宿日本語学校
10	周 希 彤	しゅう き とう	女	香港	新宿日本語学校
11	潘 紫 蔚	ぷん ちー わい	女	香港	新宿日本語学校
12	NGUYEN THI THAO	ぐえん てい たお	女	ベトナム	新宿日本語学校
13	LAM MING CHUN ALEXANDER	らむ みんぐ ちよん ありませんだ	男	イギリス(香港)	新宿日本語学校
14	吳 芬 妮	う ふえんに	女	中国	共立日語学院
15	HAO GUANGYAN	はお ぐおんいえん	女	中国	共立日語学院
16	PRAK DARO	ぷらっく だろ	男	カンボジア	共立日語学院
17	郭 祥惠	ぐお しゃんふい	男	中国	共立日語学院
18	ZHAO JIULI	ちょう きゅうれい	女	中国	共立日語学院
19	TIFFANY ROSS	ていふあにー ろす	女	アメリカ	共立国際交流奨学財団スタッフ (引率者)

★ 日程 ★

1 日目 2/8(水)

10:30 集合

12:20 羽田空港発

14:10 中標津空港着

14:50 標津町歓迎式

15:20 サーモン科学館見学

6日間、よろしく
お願いします。

サーモン科学館のチョウザメ
指パク体験に挑戦！



歓迎式にて



2日目 2/9(木)

- 09:00 郷土料理作り体験
(芋もち作り)
- 12:30 雪遊び体験(スノーシュー・
雪合戦等)
- 16:00 地域支援活動事業
雪遊び体験の感想・改善
案の発表

サーモン科学館でNHK「ほっとニュース
北海道」に撮影されました！



芋もち作り体験



スノーシュー体験



地域支援活動
事業

改善案の発表

3日目 2/10(金)

- 09:00 野付半島自然観察
- 11:45 バードウォッチングクルーズ
- 12:45 羅臼道の駅買い物・昼食
- 14:00 羅臼ビジターセンター見学
- 15:40 雪像づくり体験



野付半島でトリックアート！
大成功！



船から羅臼岳が
見えました



羅臼ビジターセンター見学





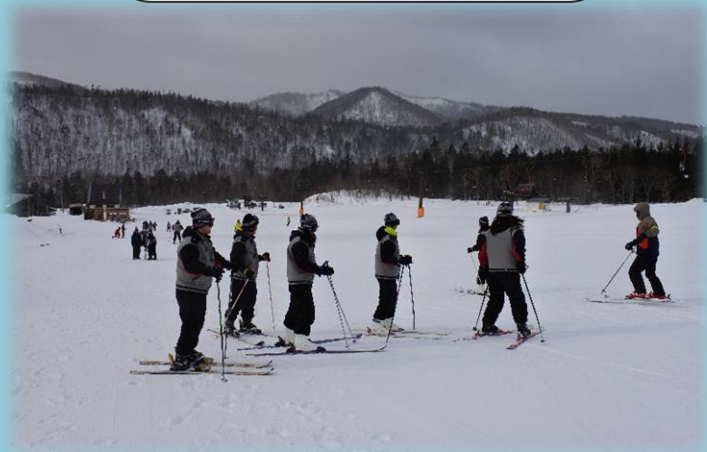
かわいい雪だるまを作りました！

4 日目 2/11(土)

09:00 ゲレンデスキー体験
(標津町営金山スキー場)
12:30 昼食
14:20 ホストファミリーと対面式



「船長の家」で交流会を開いて
いただきました！



スキー体験はとても楽しかったです！

ホストファミリーに会えました！
よろしくお願いします～



5 日目 2/12(日) ホストファミリーと交流

キラリ標津 2017 雪まつりに
行った家族がたくさんいました！





ホストファミリー宅でオリジナルシャツ、マグカップ等を
デザインしました！大事な思い出になりますね～

6 日目 2/13(月)

- 09:10 地域支援活動事業
「標津町外国語会話帳」の指さし体験
- 11:15 昼食
- 12:20 見送り式
- 14:35 中標津空港発(ANA378)
- 16:30 羽田空港着 解散



地域支援活動
事業

標津漁協直売所で外国語会話帳を
使って質問してみました。



昼食も注文できました！

見送り式



6 日間、大変お世話になりました！

★参加者の感想★

※この感想文は学生の文章をそのまま掲載しています。

郭 祥恵さん(中国)共立日語学院

津町での体験活動で一番楽しかったことは、私は体験活動で一番楽しかったことはスキーでした。スキーは初めてですが、先生が教えてくれた。誠にありがとうございました。みんなで一緒に遊んで楽しかったです。スキーがまだできないですが、もう一度やってみたいです。もしチャンスがあれば、一生懸命頑張りたいです。



NGUYỄN THỊ THẢOさん(ベトナム)新宿日本語学校

標津町での体験活動で一番楽しかったことは、船に乗って、移動しながら、のんびり景色を見たことです。ベトナムで、私の故郷は海から遠いので、海をあまり見えませんからです。その上、今度も初めてそういう体験しました。あいにくその日は波が強かったので、寒くて、ちょっと怖かったけど、体験したわりには満足でした



陳 幸滄さん(台湾)武蔵野大学

標津町での体験活動で一番楽しかったことは、スノーシューの体験とスキーの体験です。台湾はあまり雪が降らないですから、初めてこんなにいっぱい雪を見て、雪に囲まれて、雪の上で歩いたり、スキーをしたりして、本当に夢みたいなことだと思います。最初雪で歩いた時はちょっと難しかったですが、コツを掴んだらだんだん慣れてきました。スキーはとても面白いし、コーチたちもとてもやさしいし、大変楽しかったです。



(引率者 ティファニー ロス)

初めて北海道に訪れた学生が多く、自分の故郷で経験できない活動に挑戦でき、参加者18名は充実した6日間を過ごせました。標津町の皆さんに温かく迎えられ、皆とても感動していました。積極的に様々な体験活動、地域支援活動に取り込んでいました。この研修会の経験や標津町の良いところを自分の故郷の人々に伝えてくれることを願います。



標津町 町おこしプロジェクト実施報告

第101回北海道・標津研修会（2017年2月8日～2月13日）では、

参加者18名が標津町の町おこしプロジェクトに協力しました。

〔プロジェクト協力内容〕①雪遊び体験の感想・改善提案

②指さし会話マニュアルの効果検証

①雪遊び体験での感想・改善案を発表し、外国人のための冬を堪能できるプログラムを考えました。

【外国人のための観光プログラム作り】



2月9日（木）

12:30～15:30（ポー川）

スノーシュー雪原を散策・雪合戦を行いました。

【雪遊び体験での感想】

- ・初めての体験で、とても楽しかった
- ・家族、友達に紹介したい活動です
- ・坂の上から滑っておもしろかった
- ・自分の故郷は熱いから雪遊び体験はよかった
- ・もう一度やりたい活動です
- ・ガイドさんは優しくて、おもしろかった



16:00～17:30（あすばる）

- ・雪遊び体験に関してアンケートに回答。
- ・2つのグループに分かれ意見交換をし、改善案を発表しました。

グループディスカッションのテーマ：

- ① 母国の友達に教えた標津町のオススメの場所は？
- ② 標津町のここを直した方が良く思うところは？



①【オススメの場所】

- ・ポー川（スノーシュー体験を紹介したい）
- ・サーモン科学館
- ・船長の家（宿泊先）

②【改善提案】

【問題点・改善点】

- ・標津町のマスコットがない（ゆるキャラ）
- ・標津町はあまり知られていない
- ・甘いお土産が少ない（配りやすいお土産がない）



- ・コンテストを開いて、マスコットを決める
- ・ウェブサイトには標津町のツアーをアップする、様々な言語で
- ・標津町の牛乳でお土産を提供する、配りやすい形に

②昨年度の研修会で作成に協力した「標津町外国語会話帳」の効果を検証しました。

【指さし会話マニュアルの効果検証】



2月13日（月）

8：30（あすばる）集合

9：10 地元支援活動事業開始

※2つのグループに分かれ、標津魚業協同直売所とレストランに行きました。

「標津町外国語会話帳」を使って次のような質問を聞いてみました。

- ① What do you recommend?（おすすめの商品・料理はありますか？）
- ② Do you have scallops?（ホタテはありますか？）
- ③ How much is this?（これはいくらですか？）



＜お店の方の反応＞

- ・英語で話しかけると戸惑っている。
- ・「標津町外国語会話帳」を使うことにまだ慣れていない。
- ・指を指して使用することはできる。

＜学生たちの反応＞

【問題点・改善点】

- ・英語だけではなく中国語でも会話帳を作ってほしい
- ・会話帳の英語が正しくない、わかりにくい
- ・試食できるものが少ない
- ・（レストランで）料理の写真が少ない



- ・様々な言語で会話帳、レストランのメニューをつくる。



お世話になった、大好きな標津町の活性化のために、みんなで改善点を考えました！

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

将来、多くの観光者が標津町を訪れることを願っています。

町おこしプロジェクト活動が北海道新聞と釧路新聞に掲載されました！

北海道新聞：詳しくは[こちら](#)！

釧路新聞：詳しくは[こちら](#)！